



# 動物伴我行會社 Companion Animal Federation

Tel: 852.2146 4383 Fax: 852.2369 8183 Email: info@hkcaf.org URL: www.hkcaf.org

## 動物伴我行會社愛心動物拯救基金捐款表格

### CJARR

### CAF-JOYCE-ANIMAL RESCUE RESERVE(CJARR) Emergency Medical Fund Donation Form

首要任務是設立緊急醫療基金拯救受傷而急需醫治的受傷流浪的動物。只有藉著您的支持，才可拯救更多無孤動物，讓他們得到重新及關懷。

#### CJARR First Wing : Emergency Medical Fund

CAF involves in emergency rescue work and quite often animals to be rescued are injured. Your contribution would greatly enhance the survival chance of these poor animals and thereby give them a precious chance. 其次，動物伴我行會社設有動物寄養家庭計劃。為暫時未被領養動物提供理想環境生活和照顧牠們日常需要。有賴您們的捐助，被拯救動物才可在充滿愛的家庭生活，幫助牠們重建對人類信任。

#### CJARR Second Wing : Companion Animal Foster Parents Support Program

Being a foster parents is no easy task. CAF will support continuous foster parents with food and vaccinations of the fostered animals. Please contribute to our Foster Parent Support Program so that rescued animals have a chance to regain their trust to human families while living in a love-giving and socialization-reworking foster family

此外，我們的任務是拯救動物及安排動物領養。至目前，我們成功拯救600多隻動物。我們嚴格處理每個領養個案，投放大量人力跟進每個個案；同時為領養者提供輔導諮詢。單靠我們是不夠，加上您們支持，才可協助更多被遺棄動物重新及關懷。

#### CJARR Third Wing : Companion Animal Rescue & Re-parenting Program

until now, which sums up to more than 600 animals. Reparenting work is a dynamic select-and-match process. We need a lot of manpower during the screening process as well as follow up work. Conselling is an important part especially for first -time adopters. Please support us so that we can help abandoned animals to find their new life without the fear of being re-abandoned again.



動物與我，相伴相隨

## 我願意捐助： I Would like to support to :

請在以下適當位置加上●，如想知道更多資料，可看www.hkcaf.org。

Please fill ●, you want any information, please go to www.hkcaf.org

1. 我願意每月定期捐款/一次過 Donate on a monthly basis/ Make a one off donation  
支持動物拯救基金CJARR -- http://www.hkcaf.org/caf\_CJARR.htm  
Support CAF- Joyce Animal Rescue Reserve (CJARR)

HK\$200 HK\$500 HK\$1000 其他OthersHK\$

2. 我願意每月定期捐款/一次過 Donate on a monthly basis/ Make a one off donation  
支持CAF"不枉殺"使命為被遺棄動物作絕育來化代替殺害  
Support CAF neutering -replace-killing policy by sponsoring desex of abandoned animals

HK\$200 HK\$500 HK\$1000 其他OthersHK\$

3. 我願意每月定期捐款/一次過 Donate on a monthly basis/ Make a one off donation  
為被遺棄動物作緊急醫療費用Emergency medical treatment for abandoned animal

HK\$200 HK\$500 HK\$1000 其他OthersHK\$

4. 我願意每月定期捐款/一次過 Donate on a monthly basis/ Make a one off donation  
為被遺棄動物作心絲蟲血液檢驗及定期心絲蟲預防治療  
Help abandoned animals to do heartworm prevention treatment & test

HK\$200 HK\$500 HK\$1000 其他OthersHK\$

5. 我願意每月定期捐款/一次過 Donate on a monthly basis/ Make a one off donation  
基本的動物醫療知識研討會及獸醫科學研究及技術交流  
Sponsor organising medical seminars for animals & to sponsor veterinary science research

HK\$200 HK\$500 HK\$1000 其他OthersHK\$

## 個人資料 Personal Particulars

姓名Name \_\_\_\_\_ 身份證號碼HK ID.No \_\_\_\_\_  
 會員號碼Membership No. \_\_\_\_\_ 電郵地址Email \_\_\_\_\_  
 (如有if any) \_\_\_\_\_ Address \_\_\_\_\_  
 地址Address \_\_\_\_\_  
 捐款人簽名 Signature of \_\_\_\_\_ 日期Date \_\_\_\_\_  
 Donor \_\_\_\_\_

付款：(1) 劃線支票，抬頭為 動物伴我行會社有限公司 郵遞：屯門郵政總局信箱75號

(2) 存款到本會於上海商業銀行戶口：37214-12495-9

請將捐款表格及存款單據傳真到 852. 2369 8183

Payment:(1) Crossed cheque payable to Companion Animal Federation Ltd.  
Postal address: PO Box No 75, Tuen Mun Central Post Office

(2) Deposit or bank transfer to our Account number: 37214-12495-9 at the Shanghai Commercial Bank Ltd.

Then fax the payment slip together with the signed Donation Form to: 852. 2369 8183